

出國報告（出國類別：其它-展覽交流）

99 年國立臺灣歷史博物館
「寶島曼波：臺灣音樂 100 年」
加拿大特展計畫

服務機關：國立臺灣歷史博物館

姓名職稱：館長／呂理政

公服組／許秀雲

典藏組／葉前錦

研究組／簡明捷

展示組／曾婉琳

派赴國家：加拿大

出國期間：99/8/24 至 99/9/12

報告日期：99/11/30

目錄

摘要.....	1
壹、 目的.....	2
貳、 過程.....	4
一、 計畫行程簡表.....	4
二、 展覽交流活動—「寶島曼波—臺灣音樂 100 年特展」.....	7
三、 考察博物館行程.....	41
(一) 皇家安大略博物館 (Royal Ontario Museum)	41
(二) 皇家卑詩省博物館 (Royal British Columbia Museum)	57
(三) 溫哥華博物館 (Vancouver Museum)	68
(四) 英屬哥倫比亞大學人類學博物館 (UBC Museum of Anthropology)	72
(五) 哥倫比亞大學植物園 (UBC Botanical Garden)	83
(六) 溫哥華海洋博物館 (Vancouver Maritime Museum)	84
參、 心得及建議.....	92
肆、 附錄(報紙、網路報導等).....	93

摘要

本館於2008年底獲邀參與2010加拿大臺灣文化節的盛會。2010加拿大臺灣文化節以「臺灣音樂」為主題，期許透過此一節慶活動讓世界「聽」見臺灣的聲音。因此，此次出國計畫主要的工作即是配合「臺灣音樂」的主題，推出一靜態式的展覽—「寶島曼波—臺灣音樂100年特展」，宣揚臺灣文化，亦藉此和加拿大當地的臺裔團體進一步交流。

其次，利用展覽工作之餘參訪加拿大重要博物館，了解其展覽特色以為日後辦展參考。加拿大是個多元族群國家，當地原住民(加拿大現在稱原住民為First nations/First peoples)和新住民於歷史上不斷有著衝突和協調，這些歷史痕跡亦可在加拿大的幾座重要的博物館中看到，而這在在都可為日後本館在處理臺灣多元族群議題上的參考。這些重要博物館包含皇家安大略博物館 (Royal Ontario Museum)、皇家卑詩博物館 (Royal British Columbia Museum)、英屬哥倫比亞大學人類學博物館 (UBC Museum of Anthropology) 等等，另有溫哥華博物館 (Museum of Vancouver)，講述著溫哥華這城市的歷史，以及海洋博物館 (Maritime Museum) 展示著航海的歷史和趣味。藉由參觀這些不同風貌的博物館，了解其展示空間、手法和討論的議題，可為日後本館策展時參考。

壹、 目的

每年於暑假期間舉辦的「加拿大臺灣文化節(Taiwan FEST)」是一項發揚、促進臺灣藝術、文化的常態性活動，聚集臺灣代表性的藝術團體的展演節目，希望能成爲臺灣藝術與文化在北美的正式通路。

早在1990年，由加拿大台裔（Cecilia Chueh）先發起了臺灣作曲家音樂之夜，目的在向加拿大民眾介紹臺灣音樂並促進兩地瞭解，而爲之後一系列活動的肇始者。至1993年，由於每年活動皆以音樂表演及形式爲主題，遂改名爲臺灣作曲家音樂節（Music Festival of Taiwan Composers），且活動擴大至與加拿大本地的樂團、學校合作。1994年爲將臺灣文化進一步介紹給加拿大民眾，音樂節進而成爲了一個涵蓋臺灣藝術與文化的活動，當年度的音樂節更舉辦了包含攝影展、演講、研討會及音樂會等活動，也因應活動本身的多樣性，及未來發展的可能性，此活動又於1995再次更名爲臺灣文化節（Taiwan Cultural Festival）而當年度的活動也以臺灣原住民文化爲主題，1997年臺灣文化節成了加拿大亞太年（Year of Asia Pacific）的正式節日之一，隨後活動參與民眾日漸踴躍，且於2002年被提名爲最佳文化活動及最佳節慶等。

現在「臺灣文化節」可稱的上是加拿大以國語/英語的最大文化活動之一。其主要承辦單位-加拿大亞裔活動協會於2008年底邀請本館參與2010加拿大臺灣文化節的盛會。2010加拿大臺灣文化節將以「臺灣音樂」爲主題，期許透過此一節慶活動讓世界「聽」見臺灣的聲音。

本館以推廣臺灣歷史教育爲重要使命，並期許透過每個展覽呈現臺灣豐富多元的族群、文化及生活樣貌，並將臺灣經驗做出有意義的詮釋。因此，此次出國計畫主要的工作即是配合「臺灣音樂」的主題，推出一靜態式的展覽—「寶島曼波—臺灣音樂100年特展」，宣揚臺灣文化，亦藉此和加拿大當地的臺裔團體進一步交流。

其次，利用展覽工作之餘參訪加拿大重要博物館，了解其展覽特色以爲日後辦展參考。加拿大是個多元族群國家，亦曾爲殖民地，在大量的歐洲人進入之前，即有原住民(加拿大現在稱原住民爲First nation/First peoples)居住，原住民和新住民於歷史上亦不斷有著衝突和協調，如今已開啓互相尊重的對話模式，這些歷史痕跡亦可在加拿大的幾座重要的博物館中看到，而這在在都可爲日後本館在處理臺灣多元族群議題上的參考。這些重要博物館包含皇家安大略博物館（Royal Ontario Museum）、皇家卑詩博物館（Royal British Columbia Museum）、英屬哥倫比亞大學人類學博物館（UBC Museum of Anthropology）等等，另有溫哥華博物館（Museum of

Vancouver)，講述著溫哥華這城市的歷史，而大量的華人移民如何胼手胝足地求生活，並涵養了溫哥華的東方味；而海洋博物館（Maritime Museum）則包含著航海的歷史和趣味，海洋的多變和幻境總是吸引著人們前去探索，這裡的兒童發現航海中心（Children's Maritime Discovery Centre）創造一個「動動手」的博物館空間，讓親子共樂的同時亦能了解航海世界。

藉由參觀這些不同風貌的博物館，了解其展示空間、手法和討論的議題，可為日後本館策展時參考。

貳、 過程

一、 計畫行程簡表

8/24-9/12：分 2 批前往

天數	時間	行程	住宿
第 1 天	8/24(二)	第 1 批工作人員 去程：台北 Taipei－溫哥華 Vancouver-多倫多 Toronto（飛機）	飛機
第 2 天	8/25(三)	第 1 批工作人員 去程：台北 Taipei－溫哥華 Vancouver-多倫多 Toronto（飛機）	飛機 多倫多
第 3 天	8/26(四)	第 1 批工作人員 ● 與加拿大亞裔活動協會討論 2010 臺灣文化節多倫多活動場次 ● 勘察 Harbourfront centre 佈展場地	多倫多
第 4 天	8/27(五)	第 1 批工作人員 ● 清點展品 ● 展覽佈展	多倫多
第 5 天	8/28(六)	第 1 批工作人員 ● 展覽佈展 ● 展覽開展	多倫多
第 6 天	8/29(日)	第 1 批工作人員 ● 展覽卸展	多倫多
第 7 天	8/30(一)	第 1 批工作人員 ● 參訪皇家安大略博物館（Royal Ontario Museum）：簡稱 ROM，為加拿大最大同時也是擁有最多收藏品的博物館，博物館坐落於多倫多市中心，主建築建於 1914 年，於 1930 年時擴建成現在規模。裡面有多間常設展廳，展出的內容有自然科學、考古學、生物學、藝術及人類學等等，另有舉辦國際巡迴展，是集世界文化和自然歷史為一體的綜合性博物館。博物館以收藏豐富的中國藝術品而享譽於國際，種類之多樣、獨特，是中國本土以外收藏中國藝術品最豐富的博物館。與臺灣相關收藏文物有馬偕博士臺灣早期漢人與原住民文物收藏。	多倫多
第 8 天	8/31(二)	第 1 批工作人員 ● 多倫多 Toronto-溫哥華 Vancouver(飛機)	溫哥華
第 9 天	9/1(三)	第 1 批工作人員 ● 與加拿大亞裔活動協會討論 2010 臺灣文化節溫哥華活動場次	溫哥華
第 10 天	9/2(四)	第 1 批工作人員 ● 勘察 Vancouver Public Library 場地	溫哥華
第 11 天	9/3(五)	第 1 批工作人員	溫哥華

天數	時間	行程	住宿
		<ul style="list-style-type: none"> ● 展覽佈展 第 2 批工作人員 <ul style="list-style-type: none"> ● 台北 Taipei – 溫哥華 Vancouver(飛機) 	
第 12 天	9/4(六)	第 1 批人： <ul style="list-style-type: none"> ● 展覽佈展、開展 第 2 批人： <ul style="list-style-type: none"> ● 參加 2010 臺灣文化節溫哥華開幕 	溫哥華
第 13 天	9/5(日)	<ul style="list-style-type: none"> ● 參訪皇家卑詩博物館 (Royal British Columbia Museum) 全球前十名博物館，主要展示卑詩省自然與歷史，展覽範圍涵蓋從前冰河時期到當代的人類和自然史。現代歷史展覽館，透過視覺、嗅覺、聽覺等模擬拓荒時代的老街，生命海洋展覽館以標本模型重現海岸及森林。博物館旁之雷鳥公園收藏卑詩省最古老建築物，附近被指定為史跡保存區。	溫哥華
第 14 天	9/6(一)	<ul style="list-style-type: none"> ● 參訪英屬哥倫比亞大學 ● 英屬哥倫比亞大學人類學博物館 (UBC Museum of Anthropology) 博物館是由世界名建築師 Arthur Erickson 設計，為玻璃與混凝土結構建築，設計上以傳統西北海岸柱樑結構為基礎，館內有全世界最豐富的原住民圖騰柱、雕刻與藝術館藏品。 <ul style="list-style-type: none"> ● 英屬哥倫比亞大學植物園 (UBC Botanical Garden) 坐落於校區以南，內有 400 種石楠花，是加拿大最大的館藏，另有收藏卑詩省原植物的卑詩原住民花園。	溫哥華
第 15 天	9/7(二)	<ul style="list-style-type: none"> ● 參訪溫哥華博物館 (Vancouver Museum) 加拿大最大的市立博物館，為紀念加拿大建國 100 周年而興建，建於 1967 年，館內介紹溫哥華及其周邊地區歷史、文化、自然等相關知識，在印第安藝廊中，依照民族解說、展是加拿大西海岸原住民生活。 <ul style="list-style-type: none"> ● 參訪海洋博物館 (Maritime Museum) 位於遠眺英極力海灣的凡尼爾公園西端，展市第一次環繞北美大路壯舉的加拿大皇家騎警隊的雙軌帆船「聖勞殊號」等，從港口、船隻、大海、船員、漁夫之角度來了解溫哥華歷史。並且還有兒童發現航海中心(Children's Maritime Discovery Center)可以參觀。	溫哥華
第 16 天	9/8(三)	<ul style="list-style-type: none"> ● 卸展 	溫哥華
第 17 天	9/9(四)	<ul style="list-style-type: none"> ● 卸展 	溫哥華
第 18 天	9/10(五)	<ul style="list-style-type: none"> ● 清點展品、封箱 	溫哥華
第 19 天	9/11(六)	第 1 批工作人員 <ul style="list-style-type: none"> ● 確認倉儲及運輸狀況 第 2 批工作人員	溫哥華 臺灣

天數	時間	行程	住宿
		● 溫哥華 Vancouver(飛機)—台北 Taipei	
第 20 天	9/12(日)	第 1 批工作人員 ● 溫哥華 Vancouver(飛機)—台北 Taipei	溫哥華
	備註	第 1 批工作人員(8/24-9/12，共 20 天) 展示組曾婉琳 承辦人 典藏組葉前錦 協助展品包裝清點、佈卸展 研究組簡明捷 協助展品清點、佈卸展 第 2 批工作人員(9/3-9/11，共 9 天) 館長呂理政 展覽指導、出席開幕活動 公服組組長許秀雲 出席開幕活動、協助卸展	

二、 展覽交流活動—「寶島曼波—臺灣音樂 100 年特展」

(一) 展覽內容簡介

臺灣從17世紀以來即是世界航運必經之地，亦為東西文化交會之所在，使臺灣文化不自外於全球的文化，因歷經不同的統治體制以及多元族群的移入，為臺灣本土文化注入了不同的創作生命與素材，而音樂一向是文化中的重要元素，由此，臺灣音樂亦呈現出多樣性的面貌和豐富的內涵。因此，本館配合「臺灣音樂」此一主題，推出「寶島曼波—臺灣音樂100年特展」。

特展名稱「寶島曼波」為洪一峰先生的代表作之一，洪先生於今年年初過世，該特展推出時機正以紀念這位「寶島歌王」。

此展在加拿大多倫多與溫哥華兩地展出，僅有短短的一星期，如何在有限的空間、時間讓加拿大華裔及其它族群藉由展覽內容了解臺灣音樂100年來的歷史軌跡，是本展期望達到的目的。

在展覽設計上，透過音樂這種國際性的共通元素，結合歷史文物及時代場景的氛圍，來觀照臺灣的傳統與現代，呈現常民百姓的生活情境，聆聽一百年來人民的人生觀、愛情、鄉愁等情感的變化。

傳統樂音、歌謠透過百年傳唱，固著了每個族群深層的文化與歷史；而流行歌曲的流動與汰換，記錄每個時代常民百姓的情感變化。因此，整個故事線希望能兼顧傳統與流行，並是以傳播媒介的變化及歷史脈絡作為軸線來概述臺灣的音樂的發展，本展由此分為八個展覽子題：

- 一、入口意象：MIT×2(Made in Taiwan & Music in Taiwan)
- 二、桃花望春風(場景：廟口)
- 三、黑貓舞曼波(場景：拼裝大舞台)
- 四、群星閃耀小螢幕(場景：客廳即工廠)
- 五、貓王、可樂、星條旗(場景：彈子房、冰果室)
- 六、金韻響雲霄(場景：吉他造型平台)
- 七、華語音樂新奇蹟(場景：MTV廣場)
- 八、解放年代(場景：練團室)
- 七、原生·原聲



「寶島曼波－臺灣音樂 100 年特展」主視覺設計

展覽時間・地點：

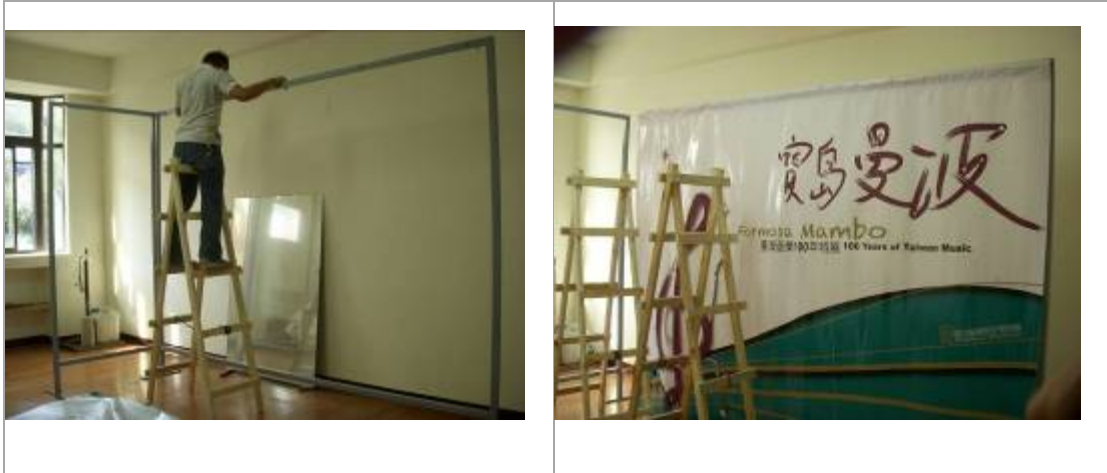
2010 年 8 月 28-29 日，加拿大多倫多-湖濱中心(Harbourfront Centre)

2010 年 9 月 4-7 日，加拿大溫哥華-溫哥華公共圖書館(Vancouver Public Library)

(二) 展覽規劃

為配合臺灣文化節活動，加拿大亞裔活動協會在活動場地附近提供兩個室內場地，作為本館「寶島曼波－臺灣音樂100年特展」展覽地，多倫多為湖濱中心(Harbourfront Centre)、溫哥華則是溫哥華公共圖書館(Vancouver Public Library)。且兩個場地的空間大小相差甚大，溫哥華場地約近90坪，但多倫多場地僅有50坪不到，因此展覽規劃先以溫哥華為對象，在依多倫多實際情況作展區縮減。

由於加拿大亞裔活動協會提供展覽的場地，較為是開放性，並非專業的博物館場地，在保全和溫濕度等文物保護條件都不是很健全，因此，在規劃此展覽時，將文物減至最少，以時代場景佈置配合大量的影音裝置。但在場地缺乏展版及隔間的情況，為方便運輸及佈卸展，館方與設計施工承商設計以鐵管支架及帆布輸出的形式，取代隔版。但仍注重美編及製作的細緻度，增加展場的質感。



上方兩圖為展場隔間的替代方式：鐵管及帆布

本案執行期間，獲許多公部門單位與私人機構的協助，包含臺灣鄧雨賢音樂文化協會、財團法人白鷺鷥文教基金會、王藝明布袋戲團、財團法人臺北縣洪一峰先生文化傳承基金會籌備處、鄧麗君文教基金會、台南人劇團、烽燁劇場工程有限公司姜宏輝先生、臺南市文化基金會、玉山國家公園管理處、金牌大風、滾石國際唱片、福茂唱片公司、豐華唱片公司、黃溪河先生、白恩慈女士、李永昌先生、胡欣甫先生、葉煥琪先生、葉賽鶯女士、吳國禎先生、王華東先生等，提供展覽所需之圖片、影音及文物，豐富了本案的展覽內容。

(三) 多倫多展區(湖濱中心，Harbourfront Centre)

8/27 佈展 (4:00pm - 11:00pm)

8/28 展出 (1:00 pm開展)

8/29 展出/卸展(6:00pm - 11:00pm)

國外展覽的重要環節是為運輸，本展分海運及空運，一般展品以海運運輸，重要展品例如文物等則以空運運輸，海運於7/19運離臺灣、空運於8/15運離，並於8/20在溫哥華合併裝櫃，以陸運運至多倫多。

此展區為配合湖濱中心其它活動的時間，遲至8/27下午4:00多才能卸貨至展場，整個卸貨、佈展時間約為11小時，在時間緊迫的狀況底下，有賴大量當地志工及湖濱中心工作人員的協助，得以於8/28下午1:00順利開展。

多倫多展區配合臺灣文化節僅展出短短2天，但參觀人潮不斷，參觀人次總共有1,598人。



上圖：多倫多-湖濱中心(Harbourfront Centre)外觀

下圖：展覽空間(佈展前狀況，正在舉辦小朋友夏令營的活動)





卸貨狀況：與原先規劃的卸貨路線有些不同，原先預計從大馬路卸貨之後，直接從湖濱中心大門進入，經與中心人員協調之後，可從展場旁的防火門出入，可避開人潮，使卸貨運輸路線更為便利。



卸貨狀況



佈展狀況：臺灣文化節志工協助佈展



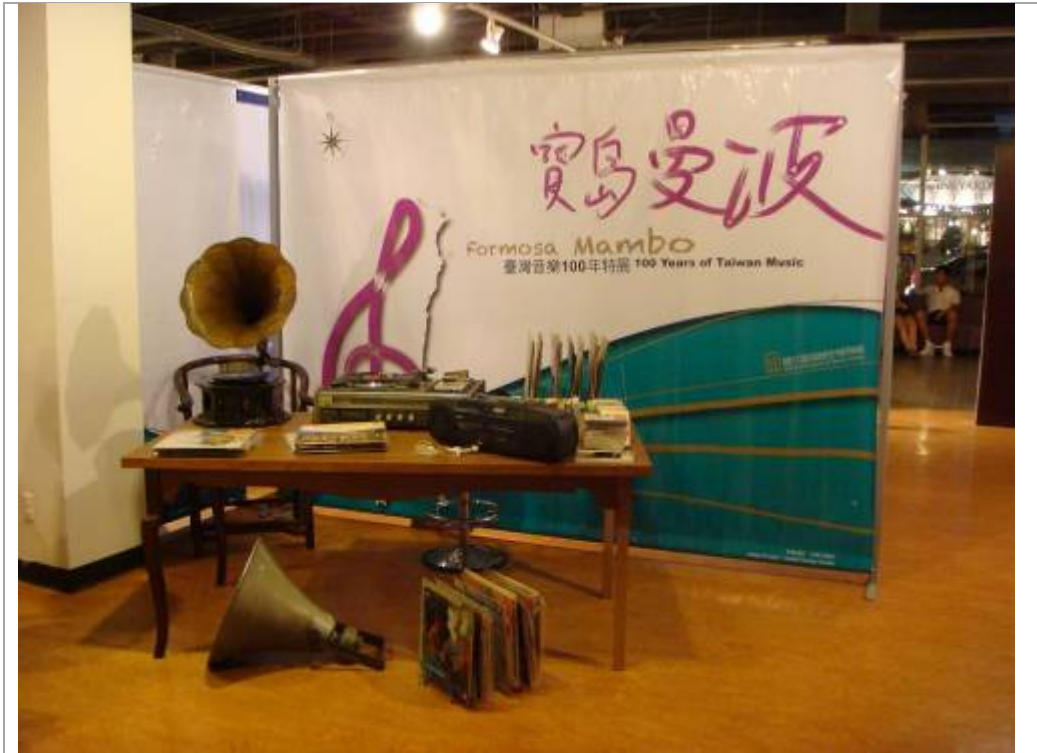
佈展狀況



佈展狀況



湖濱中心人員協助佈展



佈展完成—入口意象



佈展完成—桃花望春風(場景：廟口)



佈展完成—黑貓舞曼波(洪一峰、葉俊麟肖像及文物)



佈展完成—黑貓舞曼波(場景：臺灣歌舞團)



佈展完成—群星閃耀小螢幕(場景：客廳)



佈展完成—金韻響雲霄(場景：吉他造型平台)



佈展完成—華語音樂新奇蹟(場景：CD 裝置柱)



佈展完成—原生·原聲(場景：玉山及原住民紋飾三角柱)



佈展完成—感謝版、留言架



參觀情形



參觀情形



卸展情形：由於下個展區在溫哥華，橫跨整個加拿大，為爭取陸運運輸時間，卸展就得有效的進行，於是與志工人員討論，分成包裝組及裝箱組，依序完成，於是 8/29 晚上的卸展順利在時間內完成。

(四) 溫哥華展區(溫哥華公共圖書館，Vancouver Public Library)

9/3佈展 (8:00am-8:00pm)

9/4 展出 (12:00開展)

9/5 -7展出 (9:00am-6:00pm)

9/8卸展 (8:00am-8:00pm)

從多倫多移展至溫哥華，所有展品在經過4天的陸運車程，順利抵達溫哥華，由於展場在溫哥華市中心，大型貨櫃車無法進入，從多倫多來的貨櫃車得先在城外換車。與館方人員共同會勘場地後，了解整個運輸路線，是由停車場後方的通道進入Alice MacKay Room，相當方便。

此展覽空間共計80餘坪，在展場甚至可規劃一儲藏空間，但實際佈展之時，才知道圖書館安全消防法規規定，安全門前方要有20英尺的安全距離(約6公尺)，但此規定在之前規劃時並未被告知，若要將展區退縮至6公尺外，恐怕影響整體動線，在與館方人員協調後，將安全距離調整為5公尺，對整個設計亦無太大影響。於是佈展工作在館方人員支持及志工協助下，順利進行。

此場區展出時間為4天(9/4-7)，因為場區位於圖書館地下室，又遇到他們的休館日(勞動節，9月的第1個星期一，9/6)，且與臺灣文化節主場有段距離，本來擔心參觀人數不多，但4天下來，亦有2,112人次，參觀人潮堪稱踴躍。



左圖：溫哥華公共圖書館外觀。



右圖：展覽場地--圖書館地下一樓的 Alice MacKay Room(佈展前的狀況)



佈展狀況



佈展狀況



佈展狀況



佈展狀況



與圖書館人員協調展場安全距離



佈展完成—入口意象



佈展完成—桃花望春風(場景：廟口)



佈展完成—桃花望春風
(場景：廟口)



佈展完成—黑貓舞曼波(洪一峰、葉俊麟肖像及文物)



佈展完成—黑貓舞曼波(場景：臺灣歌舞團)



佈展完成—群星閃耀小螢幕(場景：客廳即工廠)



佈展完成—群星閃耀小螢幕(場景：客廳即工廠)



佈展完成—貓王、可樂、星條旗(場景：彈子房、冰果室)



佈展完成—金
韻響雲霄(場
景：吉他造型
平台)



佈展完成—華語音樂新奇蹟(場景：CD 裝置柱)



佈展完成—解放的年代(場景：練團室)



佈展完成—原生·原聲(場景：玉山及原住民紋飾三角柱)



參觀情形



參觀情形



參觀情形



參觀情形



卸展情形



卸展：裝貨櫃



展覽結束後，所有展品亦分別以空運及海運運回臺灣。

左圖：9/27 空運之文物運回本館。

右圖：10/12 海運之展品運抵臺灣(存放於美學館之借用空間)。

(五) 志工交流

本館由加拿大亞裔交流活動協會邀請本館參與加拿大臺灣文化節活動，本館以音樂 100 年特展為主題進行展覽，臺灣文化節系列活動當中由加拿大亞裔交流活動協會與加拿大臺加文化協會招募臺灣文化節志工，並調度對歷史文化與展覽有興趣之志工朋友，協助展覽場地的庶務、佈展、值班與問卷填寫等工作。

亞裔活動協會所招募的志工以當地移民與就學之華裔學生為主，在展覽貨物搬運時即開始調度志工人力協助，待佈展完成後，則利用時間向志工說明策展理念與展覽內容、展覽期間協助工作。

多倫多當地志工以學生為主，溫哥華當地則不止學生志工，也包含了台籍移民的各類組織，像是本次支援本館展示活動的大溫哥華臺灣松齡會。



多倫多志工(穿著綠色及黑色衣服)



多倫多志工(穿著綠色、紫色衣服)



多倫多志工(穿著綠色、紫色衣服)



多倫多志工(穿著綠色、紫色衣服)



工作人員與志工(綠色衣服)合影



溫哥華志工



溫哥華志工



本館工作人員向志工解說展場狀況及值班需知



溫哥華值班志工向觀眾說明問卷填寫



溫哥華志工



大溫哥華松齡會會員於展場的值班人員、溫哥華當地藝術家、館長與現場工作人員合影

台灣旅加華裔長輩(台灣音樂)小組, 松齡分會值班表

	9/6 (-) Mon	9/7 (=) Tue
10:00 16:30	陳錫晴 李明秋 朱香鳳 李仁志子 李香潔 何玉雲	陳錫晴 蔡淑敏 李明秋 朱香鳳 李仁志子 李香潔 何玉雲
16:00 20:00	李明秋 朱香鳳 李仁志子 陳錫晴 李香潔 何玉雲	蔡淑敏 李明秋 朱香鳳 李仁志子 李香潔 何玉雲

大溫哥華松齡會會員自行協調填
列的排班表

經過與志工交流後，深深感受到旅外遊子與移民們，深切認識臺灣文化的渴望，不但中高年紀的長者熱切關心臺灣歷史與社會，年輕一代的學子也認為理解臺灣的文化，能夠讓他們更清楚的傳達、介紹臺灣文化的種種給身邊的人。這樣的動機是他們願意擔任加拿大亞裔活動協會所辦理的臺灣文化的活動志工，這動機當然也是未來辦理臺灣文化節跟推廣臺灣文化的種子，像是目前加拿大亞裔活動協會的幹部許多就是過去活動時的志工。

海外志工非常熱切想要多瞭解臺灣，因而熱情的參與活動、支援各項工作，臺灣音樂特展帶給志工朋友們不只有是社會服務的回饋，也是透過服務認識自己的國家文化，讓自己因為認識自己而更有自信。

三、 考察博物館行程

(一) 皇家安大略博物館 (Royal Ontario Museum)

1. 歷史沿革

皇家安大略博物館 (Royal Ontario Museum, 簡稱 ROM), 位於加拿大安大略省多倫多市中心, 館址位於女皇公園以北, 多倫多大學校園東面, 布洛爾街及大道十字路口西南角。ROM 是北美洲第五大博物館, 於 1912 年 4 月 16 日由安大略省政府創立, 1914 年 3 月 19 日正式開幕。

博物館主建築建於 1914 年, 灰黑色磚石結構的典雅建築 (今西側大樓) 由多倫多建築師達琳與皮爾森 (Darling & Pearson) 兩位所設計, 這棟歷史建築內原先由皇家安大略考古、古生物、礦物、動物、地質等五個獨立的博物館所共用, 由於研究、典藏空間狹小, 博物館曾經多次擴建, 於 1930 年時新增面對皇后公園的新大樓, 奠定今日的規模。

1955 年五個獨立的博物館重新整併為單一博物館, 隸屬於多倫多大學管轄, 1968 年正式脫離多倫多大學, 成為獨立博物館, 並更名為安大略省立博物館。1978 年 ROM 再度進行建築整修, 耗資 5500 萬加幣, 興建新的研究中心、圖書館、展覽廳等設施, 1984 年伊莉莎白女皇曾蒞臨剪綵開幕。2007 年 6 月 3 日, ROM 的麥可·李琴晶鑽建築 (Michael Lee-Chin Crystal) 正式開幕, 使 ROM 成為多倫多市的新地標, 晶鑽建築為 ROM 新世紀的象徵, 宣誓成為加拿大最主要的社會文化機構之一。



	
<p>ROM 歷史建築之展覽廳外觀</p>	<p>ROM 入口外觀建築 (Michael Lee-Chin Crystal)</p>
	
<p>博物館參觀入口</p>	<p>博物館入口大廳售票處</p>
	
<p>博物館賣店</p>	<p>入口大廳之 Lee-Chin Crystal 採光極佳</p>

2. 蒐藏與研究

ROM 為加拿大最大的研究機構，博物館內主要分為世界文化 (World Cultures) 與自然史 (Natural History) 兩大研究部門，世界文化部門主要整合西亞、近東、埃及、織品、歐洲、希臘羅馬、加拿大、新大陸考古學、民族學等區域或學科研究；自然史部門則包含植物學、真菌學、昆蟲學、無脊椎動物學、魚類學、爬蟲動物學、鳥類學、哺乳

動物、地質學、無脊椎骨古生物學、脊椎動物古生物學、礦物學等 12 個學門。無論是田野調查或是實驗室工作，博物館各部門的研究人員自世界各地蒐藏標本文物，並進行研究與分析。ROM 的館藏品約有六百萬件，為加拿大擁有最多收藏品的博物館，其蒐藏與研究享譽國際，是集世界文化和自然歷史為一體的綜合性博物館。以世界文化蒐藏方面，包括史前時代、古埃及與努比亞、希臘、古代義大利、羅馬、近東、拜占庭、非洲、中南美洲、中國、日本、韓國、南亞、中東回教、太平洋島嶼、歐洲、加拿大歷史藝術、織品、加拿大原住民等文明收藏，另外，ROM 主要以收藏豐富的中國藝術品而享譽於國際，種類之多樣、獨特，是中國本土以外收藏中國藝術品最豐富的博物館。自然史蒐藏方面包括古生物、無脊椎動物、魚類、兩生類與爬蟲類、鳥類、恐龍、哺乳動物、昆蟲、植物、真菌、岩石礦物、寶石、隕石等標本。

	
<p>博物館樓梯間展示之西北原住民圖騰柱</p>	<p>博物館的金色拱型天頂，中央書寫「THAT ALL MEN MAY KNOW HIS WORKS」</p>

3. 展示特色

ROM 有多間常設展廳，展出的內容有自然科學、考古學、生物學、藝術及人類學等等，另有舉辦國際巡迴展，例如筆者參訪時正主打「中國秦兵馬俑特展」，本文僅以該館名聞遐邇之常設展做介紹：

(1) 自然史展覽館 (Natural History Galleries)

自然史精選 (Natural History Highlights)：位於展示廳入口處，精選多件自然史蒐藏品展示，例如出土於加拿大西岸卑詩省的市民頁岩 (Burgess Shale)，保存著 5 億五百萬年前的生物化石證據。

<p>展示廳入口遊客休息等待區，周圍環繞自然史藏品精選展示櫃。</p>	<p>自然史藏品精選展示區古生代三葉蟲化石展示。</p>

岩石礦物與寶石展覽廳 (Teck Suite of Galleries: Earth's Treasures) : 共分為兩區，入口前半段為採集世界各地的各類岩石礦物原石，後半區則為珍貴礦物與寶石展覽區，展示鑽石、藍寶石、紅寶石、祖母綠、黃金、白銀等珠寶飾品。

<p>岩石礦物展覽廳之巨大原石展示</p>	<p>展櫃旁有觸控螢幕供觀眾查詢岩石礦物資訊</p>
<p>礦物展覽廳</p>	<p>ROM 鎮館之寶，48 克拉大鑽石</p>

哺乳動物展覽廳 (Reed Gallery of the Age of Mammals) : 展示北美洲與南美洲大型哺乳類骨骼化石，年代約從恐龍滅絕後至冰河時代。

	
<p>哺乳動物展覽廳入口隻巨大犀牛標本</p>	<p>展示廳上方懸吊許多海洋哺乳類</p>
	
<p>各區特色生態介紹</p>	<p>魚類標本罐展示櫃</p>

鳥類展覽廳 (Gallery of Birds)：陳列上百種飛禽，下面抽屜展示鳥類卵蛋、羽毛、腳印、鳥巢。另有小型模型，說明頻臨絕種的鳥類與環境變遷、棲息地破壞造成之影響。

	
<p>鳥類展覽廳入口</p>	<p>各式飛禽展示</p>

恐龍展覽廳 (James and Louise Temerty Galleries of the Age of Dinosaurs)：此為全新規劃的展覽廳，主要展示各類恐龍骨骼標本，亦包括侏儸紀與白堊紀之化石鳥類、哺乳動物、昆蟲、植物化石標本等。

	
<p>暴龍骨骼化石</p>	<p>侏儸紀與白堊紀之化石標本展示</p>
	
<p>長毛象骨骼化石標本展示</p>	<p>大樹懶骨骼化石標本展示</p>

蝙蝠洞展覽廳 (Bat Cave)：以洞穴造景展示蝙蝠生態，蝙蝠的覓食與聲納系統等。

生態多樣性展覽廳 (Life in Crisis: Schad Gallery of Biodiversity)：新規劃之展覽廳主要呈現地球多樣的生物與生態，希望透過保育觀念喚起觀眾對於環境維護之重視，展廳中央 Earth Rangers Studio，為一互動式空間，有許多電腦與教具說明最新研究與熱門議題。

	
<p>生態多樣性展覽廳兒童探索區</p>	<p>生態多樣性展覽廳教育資源抽屜</p>



兒童互動教育中心 (Patrick and Barbara Keenan Family Gallery of Hands-on Biodiversity)：提供學齡兒童學習探索地球的生物。主要奠基於博物館的研究與藏品，提供觀眾觀看、碰觸百件標本。



(2) 世界文化展覽館 (World Culture Galleries)

加拿大原住民展覽廳 (Daphne Cockwell Gallery of Canada: First Peoples)：從十九世紀加拿大原住民文化自北美洲逐漸消失開始談起，說明博物館如何收藏與發展當代原住民藝術。





史前時代原住民陶石器



加拿大原住民的獨木舟展示



五大湖區原住民衣飾與珠繡工藝展示



平原區原住民衣飾與工藝展示

加拿大歷史展覽廳 (Sigmund Samuel Gallery of Canada): 展示加拿大早期最優的收藏品，閣樓式開放展示，讓觀眾自由遊走於展示空間中，象徵加拿大民族意識的象徵物、形象物一一陳列。



加拿大歷史展覽廳入口意象



早期移民之日常器用



中國佛寺藝術展覽廳 (Bishop White Gallery of Chinese Temple Art)：主要展示元代(AD 1271 - 1368)目前世界保存最佳的寺廟壁畫以及菩薩木雕。



中國雕塑藝術展覽廳 (Matthews Family Court of Chinese Sculpture)：主要陳列中國石器、銅器、鐵器、陶器、木器等，中國宗教神像、猶太教、回教、基督教之發展。



中國展覽廳 (Joey and Toby Tanenbaum Gallery of China)：中國史前時代的彩陶至十八世紀的家具，共計 2500 件文物，跨越 7000 年時光。



中國展覽廳內展示之新石器時代磨製石器



中國展覽廳內展示之商周青銅器



中國展覽廳內展示之戰國時代鐵器



中國展覽廳內展示之唐代陶俑

中國建築展覽廳（ROM Gallery of Chinese Architecture）：北美洲第一個陳列中國建築的展覽，也是中國以外最大的中國建築展示。主要展示明代陵墓以及十七世紀中國北京紫禁城宮殿重建。



中國建築展覽廳



明代陵墓內的陪葬品展示



韓國廳 (Gallery of Korea)：展示韓國陶器、裝飾藝術、繪畫、佛教藝術、木器、漆器家具，展品年代約從西元三至二十世紀。

日本廳 (Prince Takamado Gallery of Japan)：擁有加拿大最多的日本收藏品，主要展示日本陶瓷器、宗教雕塑、茶道文物、版畫、水墨畫、漆器與盔甲。



塞普勒斯廳 (A.G. Leventis Foundation Gallery of Ancient Cyprus)：展示約三百件塞普勒斯文物，主要集中在青銅器時代至公元前 4 世紀至公元前 1 世紀的希臘時代 (c. 2200 - 30 BC)。

非洲、美洲、亞洲及太平洋廳 (Shreyas and Mina Ajmera Gallery of Africa, the Americas and Asia-Pacific)：主要展示非洲、中南美洲、太平洋亞洲、大洋洲原住民文物。其中有一個重要的展示區，展示著世界各地原住民文物，亦有與臺灣相關的文物展出，主要是馬偕博士的採集文物，將於其後詳述。



南亞廳 (Sir Christopher Ondaatje South Asian Gallery)：展示南亞印度大陸文明，超過 5000 年歷史，包括宗教、雕塑、裝飾藝術、武器、繪畫與織品等文物。

中東廳 (Wirth Gallery of the Middle East)：展示中東精湛的文明與技藝，農業起源以及回教文明建立。

非洲埃及廳 (Galleries of Africa : Egypt)：文物包含農具、生活用具、珠寶首飾、葬具、木乃伊，展示埃及五千年文化(4000 BC - AD 400)。

愛琴海青銅時代廳 (Gallery of the Bronze Age Aegean)：展示近兩百件西元前三千到七百年賽克拉地文明、米諾文明、美錫尼文明等雅典文化之文物。

希臘廳 (Gallery of Greece)：有大理石雕刻、陶器雕像、花瓶、錢幣、珠寶等希臘文明文物。

歐洲廳 (Samuel European Galleries)：主要展示西歐與中歐從中世紀至今日的裝飾藝術，包括猶太文物、Art Deco、武器與護具。



	
歐洲客廳餐具裝式展示	遊客可坐在展櫃間的休息椅，聆聽解說播放

織品與服飾廳 (Patricia Harris Gallery of Textiles & Costume)：包括中國宮廷服飾、伊斯蘭織品、西方十八世紀至當代流行服飾、早期加拿大織品等。

4. 館內臺灣相關文物

如前所述，安大略博物館的收藏品當中，有一批由馬偕博士所收藏的臺灣文物。

馬偕博士本名喬治·萊斯里·馬偕 (George Leslie Mackay, 1844 – 1901)，是一位加拿大長老教會牧師。馬偕漢名叫偕叡理，但臺灣人以其姓氏稱為「馬偕博士」或「偕牧師」，馬偕博士出生於安大略省，1867 年於多倫多大學神學院畢業，1880 年獲頒榮譽神學博士。

加拿大長老會即於 1871 年派遣馬偕至東方傳教，馬偕博士於 1872 年和英國長老教會宣教師李庥牧師、德馬太醫生一起到達淡水四處旅行傳播福音，深入窮鄉僻壤傳教、行醫，引進許多蔬果教導臺灣的原住民和漢人栽植，不但在台北、宜蘭、花蓮傳教，也創立學校、女學校與醫院，是臺灣長老教會傳教歷史中相當重要的傳教士，馬偕因為醫療與傳教的因素，讓許多人受感動而受洗，1901 年馬偕博士病逝在家中，告別了他的傳教事業，安息於淡江中學內。

馬偕在臺灣的期間收集了不少原住民族的文物，都收藏在安大略博物館內的庫房中，近年因為臺灣歷史研究的興起，逐漸讓安大略博物館知道馬偕對臺灣的貢獻與這一批文物的重要性，而於三年前將這批文物整理於三樓世界文化中的臺灣展區展出。

馬偕博士的採集文物除了臺灣早期漢人與原住民文物外，另一個亞洲區的大展示室裡，有美麗的臺灣帝雉、臺灣蝴蝶，被歸類在生物部門

而非人文部門。資料上的記載，這些東西也是馬偕博士從臺灣帶去的。

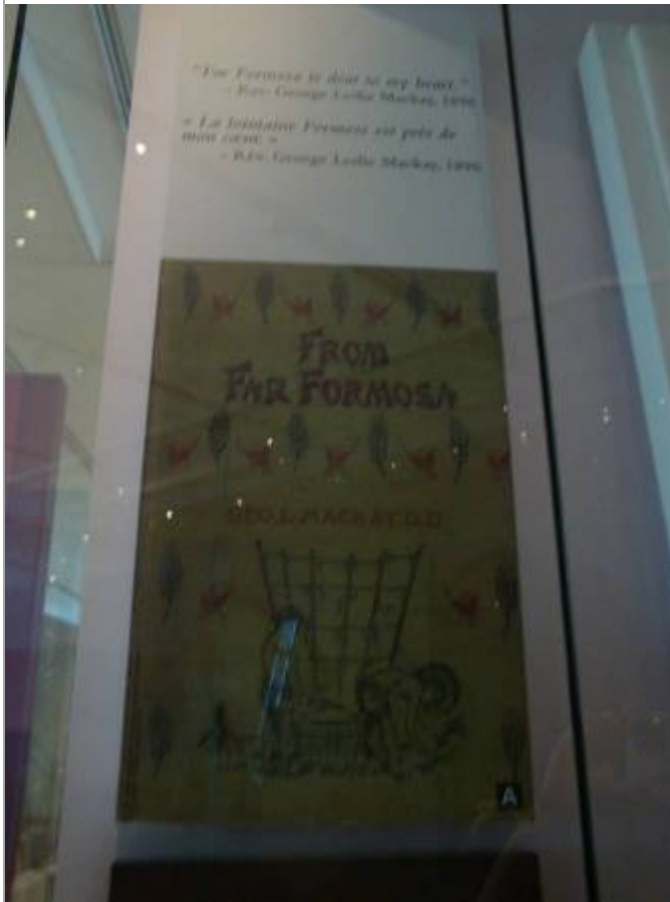
馬偕博士蒐藏的文物相當珍貴，包含了北部泰雅族、凱達格蘭族與噶瑪蘭族的文物，對目前的原住民研究上，是為重要的比對物件。

馬偕博士畢生奉獻臺灣，除了在臺灣留下醫院、學校與信徒的尊敬，在加拿大也有一個加拿大馬偕協會，在加拿大推動各項活動來讓更多人知道馬偕的重要貢獻。



展示區內馬偕博士圖

馬偕博士的福爾摩沙回憶錄



Tradition and renewal – Aboriginal peoples of northern Taiwan

Les traditions et le renouveau : les peuples aborigènes du nord de Taïwan

George Leslie Mackay (1844 – 1901) was the first Canadian missionary to work in Taiwan (Formosa). In 1851, he brought sixteen boxes of artifacts from Taiwan to Canada. His collection came to the ROM in 1915. Among these objects are rare examples of the material culture of two non-Chinese indigenous groups from northern Taiwan – the Tayal and the Plains Aborigines. After 1895, the Japanese began suppressing and changing many aspects of Taiwan's Aboriginal cultures. As a record of Tayal and Plains Aboriginal culture prior to the arrival of the Japanese, the Mackay collection holds a special significance for their modern descendants. It is the earliest known material record of their cultures.



展示區中標明文物為
臺灣北部的原住民族
文物



展示區中擺放臺灣文物的空間



展示區中擺放的原住民服飾：圖片中這一件衣服並非泰雅族類型的服裝，應該是凱達格蘭或噶瑪蘭族的服裝，其服裝上的紋飾有許多類似漢族的吉祥花紋，以及原住民族喜歡的花鳥與幾何紋路，反應當時平原原住民的文化變遷。

(二) 皇家卑詩省博物館 (Royal British Columbia Museum)

「Where the past lives 歷史就活生生在這裡」在皇家卑詩省博物館 (Royal British Columbia Museum, 以下簡稱 RBCM) 的官網及文宣上開宗明義宣示著, 並用以下文字做為博物館介紹: 「歡迎參觀體驗卑詩省, 被這片曠野大地豐富的歷史感動吧, 它是由土、冰、水及人所塑造的。自 1886 年成立以來, 皇家卑詩省博物館保存並與公眾分享了本省人類和自然的歷史。請進來吧, 您將在這裡發現偉大的故事。」 具體而微呈現出 RBCM 的宗旨, 說明這座綜合型博物館, 研究典藏及展示含括了卑詩省的自然史、歷史、人類學、原住民等面向。

RBCM 共有三層樓, 一樓主要為公共服務空間, 二樓為自然歷史展廳、專題展廳, 三樓為現代歷史展廳及原住民展廳。



博物館簡介及園區配置圖



博物館展示區簡介



博物館入口廣場



博物館大廳

1. 展示內容

(1)「自然歷史展廳」及「專題展廳」

在二樓的自然歷史展廳中，區分了 7 個子題區，包含陸地與海洋展廳入口、冰川期的毛象、氣候變化展品區、沿海森林立體模型仿真展示、海岸立體模型仿真展示、菲沙河三角洲立體模型仿真展示等區域，此區域的展示方式，為透過場景仿真復原方式，復原出冰河時期的長毛象、仿如在深海的潛水艇內部空間、卑詩省的自然環境與鳥獸模型等，透過燈光的晨昏變換與栩栩如生的各式動植物仿真場景，讓觀眾瞭解卑詩省的自然環境變遷歷史，並深受孩童及家長的喜愛。對孩童而言，彷彿進入一個小宇宙，讓他們在有限的空間中，快速的體驗到卑詩省多樣、縱橫古今且上山下海的生態環境，在展場中常可見到孩童興奮的主動要求父母，幫他們跟長毛象或動物模型拍照留念，這些孩童在此刻彷彿變成一位小小自然歷史探險家。



「自然歷史展廳」復原長毛象及濕地生態展示



此區在標本前放置動物的食物、腳印、糞便等模型，可讓學童直接觸摸體驗，吸引學童主動圍觀學習。

同樣位於二樓的專題展廳區，刻正展出「Royal BC Museum—Behind the Scenes 你所不知道的 RBCM」，展出 7 個不同學門，包含動物學、植物學、地質學...等博物館研究員，他們如何進行研究、採集、展示、教育的工作，讓觀眾瞭解研究員的工作內容與幕後故事，也同時瞭解博物館展出物件，是如何從採集到典藏展示的過程。



專題展廳區「Royal BC Museum—Behind the Scenes」展場入口

此展覽的展區被區分為 7 個小隔間，每個隔間都是一樣的 U 型配置，在 U 型的底端牆面處，複製研究員的研究室桌子及貼滿田野筆記的牆面照片，U 型兩側牆面運用展示櫃展出研究員所採集的標本樣品、採集及研究的工具、成品及半成品、採集過程照片等，在 U 型的中間開放處，有一個長型的玻璃櫃放置研究員所做的標本展示。



U 型的模組化展示空間配置



將研究員的研究室場景複製於展場，並放置顯微鏡等設備，讓學童體驗當個小小博物館研究員。

最為有趣的是，一進入此空間，即可看到巨幅的研究員與研究主題一起拍攝的「宣傳沙龍照」，例如：擅於蛇類採集的研究員，會手持蛇類標本合照；海洋研究者會拿海星等等，這些照片可以看出是特別請專業攝影師所拍攝的情境照，刻意的把研究員「明星化」，打破研究員嚴肅正經的刻板印象，另類的呈現出研究員個性化的「Behind the Scenes」。



女性研究員與研究主題海星合照



研究員肩膀上，停了一隻採集的蝴蝶

展覽透過復原觀眾看不到的博物館研究員研究室，相信當看完展覽後，觀眾再走進展場看到標本與文物時，會有不同的觀看態度，且更深入瞭解博物館研究員與典藏物件間的故事，讓靜態的展示物鮮活了起來，真正的看到博物館的「幕後故事」。

(2)「原住民展廳」及「現代歷史展廳」

走入三樓的現代歷史展廳及原住民展廳，明顯感受到展場燈光亮度大減，對於觀眾而言會深覺「昏暗」，因此在 RBCM 展廳入口處及簡介摺頁上都特別說明「Why Are Some Exhibits So Dark」，因為此區的展示物件，主要為珍貴文物及原住民物件，因此調整了燈光的暗度，以保護珍貴的文物不受到紫外線與紅外線的照射，博物館並強調「我們盡可能為展品呈現最高的亮度」。與一般博物館不同的是，RBCM 博物館歡迎拍照，但不可使用閃光燈及三腳架，及不能拍攝某些展品的說明牌，並明文規定所拍照片及素描僅能用於非商業使用。

三樓的展廳核心精神為讓觀眾瞭解不列顛哥倫比亞省的土地是數代人共同繁榮起來，提供觀眾對於原住民文化的瞭解和歐洲人到來後的歷史。

RBCM 的原住民展廳，可說是北美地區重要且具權威性的原住民文化展覽廳，主要分為兩區：一區有關歐洲移民到來以前的時代；另一區則有關移民開始以後的時期，主要呈現原住民文化開始遭受外來疾病與土地協議的爭議。透過洞穴房 (Kekuli)、圖騰柱、KwaKwaka'wakw 大房子、海達人 (Haida) 泥質岩雕刻、尼斯家人 (Nisga'a) — 納斯 (Nass) 河流域的人等 5 個子題，展示出原住民的文化議題。在此展廳中文物擺在黯淡的燈光下，背景顏色也刻意偏中性，除了是為保存文物所需，同時也營造出一股肅穆沈靜的氛圍情緒，適切的烘托著展示的主題。



三樓展廳入口



原住民展廳入口



原住民洞穴房復原模型



展廳中的圖騰柱區



原住民巨幅影像



Kwakwaka'wakw 大房子



文物及影像展示



部落模型展示



(說明牌)

右邊清空的櫥窗說明牌寫著：遵守 Nisga' a 協定條約，已將此文物回歸部落。

「現代歷史展廳」以近代史為主，探討卑詩省自歐洲移民以後的歷史，包含 20 世紀大堂、古鎮、罐頭作坊、水車、HMS 探索發現號等子題，此區運用街道場景復原的方式仿造出實景大小維多利亞時期街道、中國城、老電影院、早期的魚罐頭工廠等。探討卑詩省包含農業、漁業、林業，以及礦業與 19 世紀的幾度淘金熱，讓觀眾瞭解歐洲人、華人、原住民的生活。

其中華人區以中國城的生活場景復原，有中藥房及掛滿衣物的街區展現當時的華人移民生活，走在該區中，還會聽到小小聲隱約從屋內傳出的家禽聲音，表現出華人自養牲畜的生活文化特色。



維多利亞時期街道場景



挖掘金礦的機具設備展示



中國城街道復原場景



混合異文化相遇的生活場景

2、博物館服務及賣店

RBCM 的公共服務設施，主要位於一樓，包含一進大廳即可見到的售票處、服務諮詢台及全區平面圖，當購票完成後，即可立即從售票處旁的手扶梯進入展場空間，從購票到入場的過程中，指引標誌清楚且動線流暢。另外相關的消費型服務設施皆從另一側入口進入，可以看到博物館賣店、咖啡廳、衣帽寄存處、失物認領處、急救站、保全服務區、博物館之友辦公室、志工招募區、飲水機、嬰兒車租借、參觀導覽等服務區域。

(1) 一樓大廳及相關服務設施



大廳售票處動線清楚



圖示化的服務設施指標



休息區設置有巨型螢幕，投射出卑詩省人口數與世界各國人數比較，使得休息變的有趣，許多觀眾停留休息並期待螢幕打出自己國家的資料，該地圖亦可看到臺灣人口數。



大廳等待區及咖啡館入口處



寄物費採自由捐獻制



展場入口處放置募款箱

(2) 博物館賣店

RBCM 的博物館賣店位於一樓入口左側，位置明顯且佔地寬闊，賣店走道寬度可供使用輪椅之觀眾，自由的穿梭於賣店中，就算是賣店也非常注重無障礙空間。其所售商品從低單價的鉛筆書籤至高單價的畫作及原住民藝術品皆有，可讓各年齡層及各階層人士，皆可找到屬於自己所屬的博物館商品；商品種類繁多，包含博物館專屬商品、原住民特色商品、出版品、食物、衣物、家飾品、畫作、木雕等。於博物館賣店參觀時，銷售員會主動詢問服務，介紹商品特色。

除此，博物館賣店更於許多重要的參觀動線節點上，諸如手扶梯出口處或展場出口處，設置小型櫥窗放置特別挑選與展示主題相符且具有藝術美感的商品，讓觀眾在參觀同時，一再看到精選的博物館商品。RBCM 博物館賣店的行銷手法，可說是具有商業行銷的專業程度。



於人潮動線節點處，設置小型的博物館賣店櫥窗



博物館賣店亦注重無障礙動線



賣店服務員穿著制服及配戴識別證



賣店商品：布偶及兒童教學用品類



賣店商品：卑詩省原住民工藝品類



賣店商品：原住民圖騰飾品



賣店商品：家飾用品類



賣店商品：出版品、印刷品、服飾



賣店商品：卑詩省楓葉加工食品

(三) 溫哥華博物館 (Vancouver Museum)

溫哥華博物館 (Museum of Vancouver, 也稱作 Vancouver Museum, 以下簡稱 MOV) 成立於 1984 座城市博物館。

1、博物館展示

進入 MOV 的展場，首先會看到長型黑板及粉筆盒，黑板上寫著「WHAT IS YOUR VANCOUVER」，鼓勵民眾拿起粉筆以文字或圖畫，留下心中的溫哥華印象。除此，這個問題也同時是請觀眾先思考在未進入展場前，對於溫哥華的認識為何，有助於觀眾在參觀時的對照及知道參觀結束後是否有更深一層的認識。接著進入常設展區，主題為「溫哥華歷史展覽」，主要展示溫哥華市的歷史、人物、自然與文化等，包含了原住民時期與近代的歷史，展示方式以場景仿真的方式，包含艾德華時期與維多利亞時期所布置的房間、華人經營的洗衣房、哈得森灣公司的文件、加拿大太平洋鐵路的車廂、1960 年代的社會運動等歷史。透過場景復原的展示方式，讓觀眾彷彿走入時光隧道，親身經歷這座城



呂理政館長與溫哥華藝術家羅世長夫婦於溫哥華博物館大門口合影



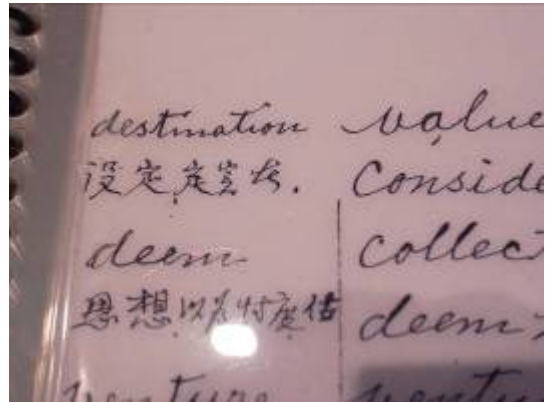
溫哥華博物館入口大廳



常設展入口處設置黑板，鼓勵觀眾留下對於溫哥華的印象與感覺



用算盤與衣著表現華人移民的文化特色



華人學英文的筆記簿



觀眾觀看影音影片及坐在溫哥華家庭復原場景中



溫哥華社會運動展示



仿古的街道展示

2、專為兒童的展示及活動

MOV 位於凡尼爾公園內，該公園為市區親子休閒的重要場所，因此博物館特別於展場中，規劃兒童主題相關的展示，包含用兒童玩具認識溫哥華的歷史，常設展中規劃有近代史中的溫哥華兒童生活樣貌展示，並於展場入口處設置有學習單及提供教師的教案。



底部附有輪子可移動的兒童玩具展示模組，箱子中各裝著 1900、1950、1970 等不同年代的特色玩具，親子觀眾可自由的取下每個箱子動手玩。



溫哥華歷史上的兒童展示，用可翻動的骰子方式，增添兒童觀看的興趣。



用兒童物品及制服等用品，介紹溫哥華兒童的歷史



現場備有學習單，供學童使用



PLAY with History 用遊戲說歷史的活動型展示

(四) 英屬哥倫比亞大學人類學博物館 (UBC Museum of Anthropology)

1. 歷史沿革

英屬哥倫比亞大學人類學博物館 (UBC Museum of Anthropology, 簡稱 MOA) 為加拿大最大的教學博物館, 成立於 1949 年, 早期與 UBC 中央圖書館共用建築空間, 於地下室陳列採集自世界各地之民族學文物, 第一任館長由哈理·哈森博士 (Dr. Harry Hawthorn) 擔任, 而其妻奧黛莉·哈森博士則擔任博物館的第一位研究員。1971 年 MOA 受到加拿大政府與 UBC 的補助, 開始籌建新的博物館建築。新建築由加拿大名建築師亞瑟·艾瑞克森 (Arthur Erickson) 所設計, 於 1976 年落成。艾瑞克森所設計的建築物靈感來自西北海岸印第安原住民的傳統建築之樑柱結構, 全棟建築採鋼筋混凝土模板組合而成的, 並採用高 14 尺的大片落地玻璃, 使室內能完全採光, 博物館建築曾獲得加拿大建築首獎。

1975 年私人收藏家華特與瑪莉尼·寇摩 (Walter and Marianne Koerner) 將其畢生收藏之西北海岸印第安原住民文物全數捐贈給 MOA, 奠定了今日新建築大廳內的主體收藏。2010 年 1 月 MOA 完成多年多次的增建計畫, 新增設文化研究中心 (MOA Centre for Cultural Research)、多元展示廳 (Multiversity Galleries)、特展展示室 (Audain Gallery)、新博物館餐廳 (Café MOA) 與賣店擴建、數位典藏目錄 (MOA CAT) 以及互動式研究網絡 (Reciprocal Research Network)。目前 MOA 共收藏有 535,000 件考古標本, 和 36,000 件民族學文物, 主要以卑詩省西北海岸之蒐藏為大宗。除了加拿大原住民文物蒐藏外, 還有一部份來自世界各民族的傳統文物, 文物分類主要是以地區或國家區別, 包括來自歐洲、非洲、亞洲、美洲、大洋洲等地之收藏。

2. 展示特色

MOA 的展示主要以西北海岸印第安原住民大型木雕、開放式蒐藏

庫之展示方式見稱展示分為常設展與巡迴特展兩大類，展示特色包括：

(1) 歡迎雕像與木雕門板 (Welcome Figures and Carved Doors)：

入口意象即充滿濃厚的原住民藝術氣息，博物館大門樓梯旁豎立一尊祖先雕像，由馬斯菁族 (Musqueam) 藝術家蘇珊·波伊特 (Susan Point) 於 1997 年所創作，雕像手握一之食魚動物，象徵有治療疾病之神力。

	
MOA 參觀入口處之原住民祖先雕像	MOA 參觀入口
	
入口地板上的原住民當代藝術鮭魚磁磚	MOA 售票口

賣店入口的木雕板原先為博物館大門門板，1976 年由吉森族 (Gitksan) 的藝術家華特·哈瑞斯 (Walter Harris)、愛爾·莫多 (Earl Muldoe)、偉能·史坦芬斯 (Vernon Stephens)、及亞特·史坦瑞特 (Art Sterritt) 四人所共同創作，採用西北常見的紅杉木，原始設計是當大門關閉時，形狀就像西北海岸印第安原住民的收納木箱。2007 年後博物館重新修繕，大門板改移至賣店門口做為裝飾意象。

	
<p>MOA 賣店</p>	<p>賣店前的裝飾木雕板，原為舊大門門板</p>

(2)展廳入口坡道 (Ramp)：主要展示西北海岸的印地安原住民木雕藝術，包括馬斯菁族 (Musqueam)、撒尼曲 (Saanich)、查理普 (Tsartlip) 等族群的作品。此外還有一件羊毛毯，1997 年由博物館委託馬斯菁族當代藝術家黛波拉與羅賓 (Debra and Robyn) 製作，1999 年完工陳列上架。再往內走，右手邊為夸夸夸族 (Kwakwaka'wakw, 舊名 Kwagiutl) 的木雕柱，左手邊則為卑詩省北部的海達 (Haida)、吉森 (Gitksan, 舊名 Tsimshian)、尼斯加 (Nisga'a, 舊名 Tsimshian) 等族之家屋樑柱或裝飾木雕，木雕上的人物多與家族歷史、祖先、神靈有關。

	
<p>展廳入口坡道圖騰柱雕刻</p>	<p>當代羊毛毯作品</p>
	
<p>展廳入口坡道圖騰柱雕刻</p>	<p>展廳入口坡道圖騰柱雕刻</p>

(3)大廳 (Great Hall)：大廳的設計源自於西北海岸印第安原住民的家屋樑柱建築，此外還陳設各海岸原住民部族例如海達、夸夸夸、吉森、尼斯加、歐維坎儂等族的物品，包括圖騰柱、雕刻、箱子、獨木舟、誇富宴所使用的大型食器等，15 公尺高的玻璃牆使天然光線儘可能照射入室內，使人更清晰欣賞藏品的原貌。大廳入口旁有服務臺，每兩小時有排班志工導覽解說，服務台旁之走道設有加拿大卑詩省原住民歷史文獻與當代照片、論文等補充資源書籍，供有興趣進一步了解原住民文化的觀眾查詢瀏覽。



大廳展示海達族紅杉木雕刻文物



大廳展示吉森族織圖騰柱



獨木舟



大廳展示吉森族織圖騰柱



大廳展示吉森族圖騰柱



海達族木箱

	
<p>展廳內服務台</p>	<p>導覽解說志工說明圖騰柱製作技術</p>
	
<p>展廳旁設置之補充歷史文獻資料</p>	<p>展廳旁補充歷史文獻資料</p>
	
<p>圖文並茂之展示說明牌</p>	<p>原住民當代藝術</p>

(4) 多功能展示廳 (Multiversity Galleries)：此區為博物館舊時的可見式蒐藏庫 (Visible Storage)，多年前重新修繕，改良早期之木質典藏櫃，2010 年 1 月正式啓用，所有展櫃更新為金屬展櫃，上層為陳列櫃，下層為抽屜櫃，本區約存放 15,000 件文物，主要展示理念訴求為藏品視覺上可取用性 (visually accessible)，文物根據來源地與文化區分類展示。為了增加探索度，許多物件存放於抽屜之中，讓觀眾可以自由開啓觀看，也同時兼具典藏保存功能。展示櫃中的資訊雖然只標示文物名稱與登錄號，但每個區域都設有蘋果觸控式螢幕，數位典藏系統 (CAT)

除了供觀眾查詢館方硬體資訊、目前所在位置之外，還可以隨時查詢文物資料庫，搜尋三萬件文物資訊，並有圖文並茂的解說介紹，十分便利。

	
<p>西北海岸原住民面具展示櫃</p>	<p>西北海岸原住民編籃展示櫃</p>
	
<p>金屬展示櫃架</p>	<p>觀眾可隨意開啓抽屜觀看內部相關文物</p>
	
<p>抽屜內文物擺放方式</p>	<p>觀眾可隨意開啓抽屜觀看內部文物</p>
	

<p>大型織品典藏抽屜</p>	<p>西北海岸原住民披肩展示</p>
	
<p>展場休息區與 CAT 查詢工作站</p>	<p>MOA CAT 典藏系統：展場平面圖</p>
	
<p>MOA CAT 典藏系統：藏品目錄選單</p>	<p>MOA CAT 典藏系統：藏品查詢清單</p>
	
<p>MOA CAT 典藏系統：藏品查詢結果文物資料</p>	<p>MOA CAT 典藏系統：文物局部圖片放大</p>
	
<p>展場旁之第一文物修護室，觀眾可透過玻璃窗</p>	<p>第二文物修護室，正好有師生上課中。</p>

觀看文物修護情形。

(4)圓形廳 (Rotunda): 主要展示著名的海達族原住民藝術家比爾·雷德 (Bill Reid, 1920-1998) 的個人作品, 展廳中央為巨型黃杉木雕塑, 「烏鴉與人類的誕生」(The Raven and the First Men), 描繪大烏鴉於海濱發現抽動的蚌殼, 進而意外讓海達族的祖先誕生的故事情境, 此作品為 MOA 委託雷德製作, 1980 年由英國查爾斯王子蒞臨揭幕, 當時海達族人將原鄉的沙土帶到此作品旁鋪設, 象徵祝賀之意。展廳周圍則是陳列雷德較小型的作品, 包括金銀飾品、小石雕與木雕等。



比爾·雷德「烏鴉與人類的誕生」(The Raven and the First Men)

比爾·雷德小型石雕作品



比爾·雷德小型木雕作品

比爾·雷德小型金工作品

(5)歐洲瓷器展覽室 (Koerner Ceramics Gallery): 展示超過六百件歐洲瓷器, 瓷器主要由華特·寇摩博士 (Dr. Walter C. Koerner, 1898-1995) 蒐藏, 蒐藏的時間約近八十年, 於 1990 年捐贈給 MOA, 瓷器藏品包括十五世紀晚期至十九世紀早期鉛、錫釉彩的低溫陶、高溫陶與瓷器等, 若干單品堪稱北美獨一無二的精品, 為相當具有特色的系統性蒐藏。展示手法以年代早晚為分界, 配合文字與地圖說明整個歐洲瓷器的發展史、工藝技術、著名工匠與產地等。

	
<p>歐洲瓷器展示櫃</p>	<p>志工導覽解說情形</p>
	
<p>磁器展示方式</p>	<p>歐洲瓷器展示廳一隅</p>

(6)其他特展室：筆者參訪時正展示四個不同的印地安原住民當代藝術特展。

	
<p>當代藝術展覽 1</p>	<p>當代藝術展覽 2</p>
	

當代藝術展覽 3	當代藝術展覽 4
	
展場公共藝術	展場公共藝術

(7)戶外展示 (Outdoor Exhibits)：主要以十九世紀海達村莊為雛形，於 1962 年委託原住民藝術家建造，包括家屋、小型紀念屋等。家屋前方為 1951 年至今所立的各式紀念圖騰柱，整區主要由海達族藝術家比爾·雷德與那姆吉斯族 (Namgis) 的道格·克雷馬 (Doug Cranmer) 監工與雕刻，另外還有不同族群藝術家在 1997、2000 年分別雕刻豎立的圖騰柱。

	
海達族家屋圖騰柱	海達族村莊與圖騰柱
	
海達族家屋前圖騰柱	海達族家屋與圖騰柱



MOA 仿西北海岸原住民樑柱建築結構



戶外造景與圖騰立柱

(五) 哥倫比亞大學植物園 (UBC Botanical Garden)

哥倫比亞大學植物園 (UBC Botanical Garden, 以下簡稱UBCBG), 位於該校校區南邊, 內植有400種石楠花, 為加拿大最大的館藏, 另有收藏卑詩省原生植物的卑詩原住民花園。參觀花園至少需1小時的時間, 植物園內有提供輕食的咖啡廳, 並設有自動販賣機、飲水機及洗手間等服務設施。

另外, 園內禁止寵物入內, 因為寵物具有潛在破壞植物的可能性, 在植物園的商店中, 販售有園藝植物的書籍、花園種植配件和工具、特色禮品, 和插花花器等商品; 並販售季節性的多年生灌木、藤等植物。在該園和植物中的商店是由植物園之友及志工經營, 所有所得收益及貨款, 都將做為種子基金研究、教育和改善 UBC 植物園的經費。

ATTRACTIONS MAP
University of British Columbia

One beautiful campus – dozens of amazing attractions! From museums, music, and art, to dance, drama, gardens, and more, UBC has it all. Come visit us soon!

Museums & Galleries

Museum of Anthropology
Four extraordinary collections of archaeological objects are on display in the Museum of Anthropology. The museum's collection includes a wide range of artifacts from ancient times to the present day. The museum is open from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. daily. For more information, visit www.ubc.ca/anthropology.

Morris and Helen Miller Art Gallery
The Morris and Helen Miller Art Gallery is a leading contemporary art gallery in the Pacific Northwest. The gallery is open from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. daily. For more information, visit www.mhmlgallery.com.

Beatty Biodiversity Museum
The Beatty Biodiversity Museum is a leading center for the study of biodiversity. The museum is open from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. daily. For more information, visit www.ubc.ca/beatty.

Public Museum of the Earth
The Public Museum of the Earth is a leading center for the study of the Earth. The museum is open from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. daily. For more information, visit www.ubc.ca/earth.

Imag!K: Gender Learning Centre
The Imag!K: Gender Learning Centre is a leading center for the study of gender. The center is open from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. daily. For more information, visit www.ubc.ca/imagik.

MUSIC & PERFORMING ARTS

Chen Centre for the Performing Arts
The Chen Centre for the Performing Arts is a leading center for the performing arts. The center is open from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. daily. For more information, visit www.ubc.ca/chencentre.

UBC School of Music & Old Audubon
The UBC School of Music & Old Audubon is a leading center for the study of music. The school is open from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. daily. For more information, visit www.ubc.ca/music.

Frederic Wood Theatre | Dorothy Somerset Studios
The Frederic Wood Theatre | Dorothy Somerset Studios is a leading center for the study of theatre. The theatre is open from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. daily. For more information, visit www.ubc.ca/theatre.

Gardens

UBC Botanical Garden | Nikkei Memorial Garden
The UBC Botanical Garden | Nikkei Memorial Garden is a leading center for the study of gardens. The garden is open from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. daily. For more information, visit www.ubc.ca/botanical.

UBC Attractions

- 00 Beatty Biodiversity Museum
- 01 Chen Centre for the Performing Arts
- 02 Dorothy Somerset Studios
- 03 Frederic Wood Theatre
- 04 Gallery of Public Health
- 05 School of Population and Public Health
- 06 GreenTeam Campus Walkway
- 07 Morris and Helen Miller Art Gallery
- 08 Museum of Anthropology
- 09 Nikkei Memorial Garden
- 10 Old Audubon
- 11 Public Museum of the Earth
- 12 (Fair & Oveson Business Bldg)
- 13 UBC School of Music
- 14 UBC Botanical Garden
- 15 UBC Farm

Public Buildings & Services

- 20 Alumni Affairs
- 21 (East Green Park House)
- 22 College for Interdisciplinary Studies (CIS Bldg)
- 23 English Language Institute
- 24 (Overlaid Studies Bldg)
- 25 Irving K. Barber Learning Centre
- 26 UBC Bookstore
- 27 West Coast Books
- 28 (Walter Stage Residence)

Food and Beverage Outlets

- 30 Terminus
- 31 604-283-3333 | www.terminus.ca
- 32 Community Shuttle Stops
- 33 Community Shuttle
- 34 ubc.ca/transportation/community_shuttle
- 35 Community Shuttle Routes
- 36 Footpaths

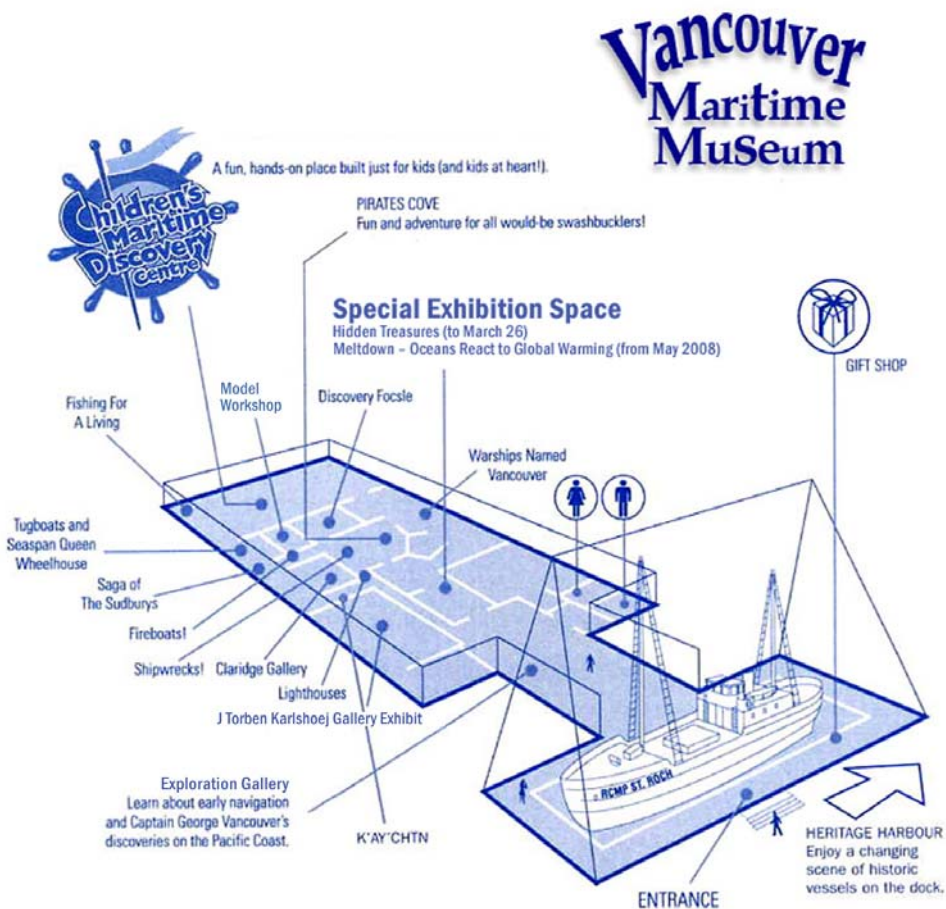
哥倫比亞大學校園導覽圖, 植物園位於校園南邊。

(六) 溫哥華海洋博物館 (Vancouver Maritime Museum)

溫哥華海洋博物館位於凡尼爾公園博物館群內，是北美西岸及加拿大太平洋海岸一所重要的海事博物館，也是美國海事博物館委員會和國際海事博物館協會的成員。博物館的核心為傳達溫哥華深厚的海洋開發傳統，展出航海史、海洋藝術、文化和技術，呈現溫哥華海洋的歷史並展望未來。

1、聖羅契號帆船 (St. Roch) 展示

博物館的展示焦點為建於1928年曾做為皇家加拿大騎警隊使用的聖羅契號帆船 (St. Roch)，該船在1944年成為首艘單季內航過西北海道 (Northwest Passage，路線長930哩/1.497公里)，從巴芬島到阿拉斯加的蒲福海，跨越整個北美洲的屋頂，聖羅契史詩般的航程，表現出加拿大擴展北方領土的過程，更象徵加拿大在北極的主權。聖羅契號帆船1948年從北極返回，1954年返回溫哥華保存，目前置放於整個博物館建築的正中間，呈顯出其重要的歷史意義。該船採定時開放方式，讓觀眾登船觀看仿造復原船內設施的展示，例如船艙中工作人員的房間、廚房、圖書館、船長室、船上所用器具等。



海洋博物館整體配置圖，聖羅契號帆船 (St. Roch) 位於展示核心區域。



溫哥華海洋博物館建築外觀



位於凡尼爾公園的海洋博物館入口處



聖羅契號帆船 (St. Roch) 外觀



可下樓觀看船體底部，周邊並設有航海解說圖示及模型。



聖羅契號帆船 (St. Roch) 的周邊設置解說牌及展示輔助說明該船歷史。





採定時開放登船參觀，於等待參觀時間，規劃有觀看歷史影片等待區。



登船後可看到船上生活場景



位於船首處特別規劃設置船長銅像，並可做為觀眾留影紀念處，右圖為本館呂理政館長進行互動示範。



復原船艙內廚房烹調空間



船員休息處，特別放置船員女友照片於床頭旁，表現船上生活的孤寂與思鄉之情。

2、兒童發現航海中心（Children's Maritime Discovery Centre）

海洋博物館在兒童海洋推廣教育面向著有名聲，尤其以1994 年開幕的兒童發現航海中心（Children's Maritime Discovery Centre）以及海盜窟（Pirates' Cove）為其重要的特色。

在博物館內的Children's Maritime Discovery Centre，主要以「動動手」為訴求，因此展示及設施著重在可讓兒童親手去翻轉、觸摸、穿著、跑跳等互動體驗，像是博物館面向海港的落地窗戶旁，設置有高倍數望遠鏡，讓兒童自己調整望遠鏡，觀看港口旁來自世界各國的貨輪、商輪等，藉以讓兒童瞭解世界貿易航線。還有模擬船艙體驗開船、穿著潛水衣、設置整面的探索抽屜，吸引讓喜愛拉開抽屜窺視秘密的兒童，主動拉開抽屜觀看，同時在抽屜中放置許多航海工具讓兒童觸摸，在引發好奇心的同時，又成功使兒童瞭解航海技術。在Children's Maritime Discovery Centre中，常可見到兒童驚喜好奇的眼神，並且央求父母多停留於發現中心，顯見成立16年的發現中心仍深受親子觀眾喜愛，主因是來自於能夠在博物館中動手學習樂趣的高度吸引力。



兒童發現航海中心運用鮮豔的色彩塑造新奇驚喜感，每一分區皆為不同的動手體驗形式。



巧妙運用博物館位於港口的特色，於展場窗邊放置高倍望眼鏡，讓兒童體驗航海及觀察海上船隻。



兒童體驗穿銅製潛水裝，並於體驗區周邊放置簡易明瞭的歷史介紹。



寫著「OPEN ME」的整面探索抽屜牆

運用海洋動物布偶，讓孩童瞭解動物習性



簡易的遊戲拼圖桌，讓兒童瞭解海洋與藝術。

透過動手轉動輪軸，即可輕易的瞭解航海技術。



此一展示模組為海洋博物館中常運用的探索抽屜，其組成為背景說明牌、主題焦點圖片及一個可拉開多個抽屜的桌子，其中抽屜為放置與展示主題相關的各種文物。

3、海盜窟 (Pirates' Cove)

海洋博物館的教育政策，在針對學齡兒童部分以引發好奇心及強調趣味性、驚奇感為核心，博物館內的「海盜窟 (Pirates' Cove)」展示區，可以說是重要的呈現。該區拋卻傳統的海洋教育主題，選擇具有神秘性、傳奇性及故事性的「海盜」為主角，看似譁眾取寵的主題，其核心卻為利用「海盜」為主角，傳達海洋貿易、國際交流、海洋權力及民間傳說的知識。在該區中可以看到海盜船隻的船艙復造景、海盜旗幟、世界貿易地圖、古文書中的海盜樣貌等，可以說是從海盜認識海洋的教育創意結合。



海盜窟入口處，運用海盜旗幟做為入口指引。學童站在模擬船艙上，認真觀看海盜與貿易史。



各種不同的海盜旗幟，說明海上權力的複雜性。



博物館開發海盜相關的兒童文創商品。



結合海盜窟主題，推出為兒童舉辦的海盜生日派對。

參、心得及建議

一、以多元的展示模式來展現多元族群的特色

加拿大博物館對於原住民議題採取多元的展示模式，多倫多的 ROM 透過大量田調，從族群分類、採集者的角度來表現各族群的特色；而 RBCM 是為歷史年鑑式的展示，但透過原住民的影音來闡述他們在歷史中的衝突與改變；UBC 則透過原住民的藝術家用屬於各族群的符號創作各族群熟悉的物件或故事。這些博物館以族群分類模式、歷史展示或美學觀點等出發來展現原住民議題，雖然手法迥異，但都呈現出多元、開放的對話空間。臺灣正如加拿大，亦是一個多元族群的國家，在討論各式議題時，這些多元手法都可為參考之用。

二、多樣的活動配合可提昇博物館展示的效益

此出國計畫是為配合加拿大臺灣文化節所推出的展覽，雖然展出時間很短，甚至展覽的地點並不盡理想，但由於有臺灣文化節相關活動的配合，讓活動與展覽相得益彰，短短六天的展覽，亦有三、四千人的參觀人次，因此多樣的活動配合是可有效提昇博物館展示的效益。

三、培養各類型志工以協助博物館各項業務的執行

此次展覽工作佈卸展時間都相當緊迫，出國經費短絀，人力有限，但多倫多、溫哥華兩地的展覽能如期順利的完成，實有賴大量臺灣文化節志工的協助，這些志工許多是青年學子，亦有中老年的臺裔移民，他們多年來都相當支持臺灣文化節的活動，且臺灣文化節的主辦單位—亞裔活動協會的主要工作人員，亦有來自長期支援文化節的志工。而這些志工，有學子、有已工作的社會人士，他們分別分擔文化節的各項業務，亦有小組長帶領。本館是座新館，預計於明年開館，開館後各項博物館業務的推動，實有賴於各類志工的協助，志工的培養與訓練實為開館前的重要工作。

肆、 附錄

一、 報紙報導

世界日報 worldjournal.com
2010年9月7日 星期二 TUESDAY, SEPTEMBER 7, 2010 社區活動 B4

寶島曼波 台灣音樂百年展最後一天

記者范瓊文
溫哥華報導

由國立台灣歷史博物館和加拿大亞裔活動協會聯合策劃，2010年研科台灣文化節活動之一「寶島曼波——台灣音樂100年特展」7日將在溫哥華公共圖書館進行最後一天的展覽活動，展出百年來台灣社會流行的多元文化音樂和時代文物，請民眾把握最後的機會前往觀賞。

台灣文化節的主要活動於6日圓滿落幕，但介紹台灣百年音樂史的「寶島曼波」依舊持續。走進展場大門，映入眼簾的是古早的留聲機、黑膠唱片、匣式錄音帶，每個展場空間皆代表某一時代的社會情境，配合牆上文字解說和音樂風格，讓人彷彿進入時光隧道，回溯台灣音樂史的年輪和時代氛圍。

宛如裝置藝術的空間其實都在訴說台灣不同時期的社會情境，以及當時人們聽的是什麼歌，例如一進入30年代的空間，民眾可以看見用扁擔挑起的麵攤子，旁邊有竹板凳可以當場坐下，戴上竹矮桌上的耳機，聽到的是南管演奏的「望春風」和「天官賜福」，牆上介紹的則是台灣歌謠之父鄧雨賢。隔壁展間隨即走進50年代的洪一峰和葉俊麟，當時傳唱一時的歌曲是「山頂上的黑狗兒」和「舊情綿綿」。

跟著空間走進不同階段的台灣歷史。遠從台灣參加開幕儀式的國立台灣歷史博物館館長呂理政打趣地說，他是第一次來到溫哥華，卻坐在展館裡70年代的沙發，黑白電視機前，沈醉地聽著年輕時朗朗上口的「昨夜一場藍色的夢」，也算是歷經一場有趣的文化錯置經驗。

他指出，從不同年代的通俗音樂可以發現台灣文化中的多元和混血現象，從最早受到荷蘭、西班牙、日本、漢族、美國的影響至今，音樂的風格早已混為一體。從歌曲的流傳，也可以瞭解到不同時代的人們，如何彼此互相牽連。

擔任此次策展人的曾婉琳也指出，

台灣音樂100年特展，是藉由許多與台灣音樂相關的復古文物，讓人產生親近感，也藉著呈現出台灣人民的百年記憶。7日展出時間為中午12時起至下午6時止。地點：溫哥華公共圖書館地下一樓（350 W Georgia St）



上圖：台灣國立歷史博物館館長呂理政認為，台灣通俗音樂融入台灣特有的多元文化。（記者范瓊文/攝影）



左圖：50年代的戲院票口，洪一峰的「舊情綿綿」傳唱一時。（記者范瓊文/攝影）

二、網路相關報導

1. 星島日報



星島日報
SINGTAU DAILY

2010年8月7日 星期六 農曆 六月廿七

Q 輸入關鍵字 搜索 昔日星島 時尚版 經典版 分類廣告 | 事事如意 | 都市網 | A1中文電台 |

社區

台灣文化節月杪湖濱娛樂中心舉行

[2010-08-07]

本報記者

加拿大台灣文化節定於8月27(周五)晚在多倫多湖濱娛樂中心(Harbourfront Centre)開幕。今年為第五年在本地舉辦台灣文化節，主題為「跨界」。整個文化節活動將以台灣音樂發展100年為主軸，持續至29日(周日)結束。

今年台灣文化節的重頭節目將是引進7個在台灣頗有影響的獨立樂團，再現一年一度台灣「春天吶喊」中亞洲搖滾樂團的狂野魅力。受邀樂團包括獲台灣金曲獎的最佳樂團「1978」，本土嘻哈樂團拷秋勤，團體樂團主唱舒米恩(Suming)、女子樂團Go Chic、「雷鬼」樂團瑪斯卡(Matzka)等。除此之外，在舞台表演的還包括加籍台裔嘻哈樂手LEO37及Nick Fothergill等。

今年文化節的其它精彩節目包括「島國邂逅」黃嘉祥、徐秋宜、Angela Chen時裝設計展，傳統戲曲「亦宛然掌中劇團」及「鄭榮興客家採茶劇團」的表演，主辦單位與台灣歷史博物館合作推出的「寶島曼波」台灣百年音樂文化特展，記載台灣音樂歌舞發展的文獻片「藝霞歌舞團」、「跳舞時代」放映，慈濟「真愛自然」環保及物資及再造特展，「鄧麗君紀念歌唱比賽」決賽等。

在美食方面今年將邀請台灣廚藝家古來文師傅及加拿大廚師同台獻藝，主理「好滋味廚房」，並有精美的慈濟素食介紹等。

今年的台灣文化節定於8月27至29日在多倫多湖濱娛樂中心舉行。有關節目詳情和時間表，可瀏覽網站www.taiwanfest.ca查詢。

駐多倫多台北經濟文化辦事處長王國然(右四)出席台灣文化節新聞發布會並與主辦單位、贊助商代表及部分表演者合影。本報記者攝

熱點新聞

- 11種陽台創選 疑華女被推墮
- 申籍移民加國 中國人數跌至1
- 食過龍蝦從 疑盜投資騙局 逼
- 留學辦證 移民降溫
- 不分老幼 每人一年最多收26
- 警查是自行車跌下或失足 證據!
- 大廈疑有色情按摩院 一單位!
- 多市議員次季開支報告,市長!
- 四川天空竟現「三個太陽」

都市網推薦新聞

- 歐洲媒體爆料：基地組織正籌
- 市長候選人間開健身美食賽程
- 候選人福特家族印刷生意在
- 烈市擬禁止出售藥物狗窩物居
- 德國之聲日本外相否認&qu
- 安省市選：多倫多第6選區市
- 日本東京有翼噴灰暴高煙"趕
- 鎖定著名景點哈里王子成頭

2. 大紀元_08082010 多倫多湖濱中心月底舉辦臺灣文化節

大紀元新聞 | 天氣 | 財經 | 體育 | 娛樂 | 新聞 | 醫療 | 環球工商 | 紀元動態 | 傳真雜誌 | 圖片 | 專題 | 捐款 | 分類廣告 | 電子報 | 異卡 | 紀元博客 | RSS

首頁 > 社區新聞 > 加拿大東 > 正文

即時快訊：澳洲固定線電話用戶大降 手機用戶激增 工業學府管理課程提高老年人



圖：加拿大亞裔活動協會執行總監吳權益(後右二)、駐多倫多台北經文辦事處處長王國然(後右四)、台灣僑民社會服務中心主任林嘉偉(後左三)、表演者Nick Fothergill(後左二)、LEO37成員夏均棠(後右一)與主辦單位及贊助商代表出席了8月6日的新聞會。(攝影：馬汀大紀元)

多倫多湖濱中心月底舉辦台灣文化節

【多倫多訊】【打印機版】 【字號】大 中 小

【大紀元8月8日訊】大紀元記者高雲林多倫多報導 第五屆TELUS研科台灣文化節，將於8月27日至29日在多倫多湖濱中心(Harbourfront Centre)舉行。觀眾可透過音樂、戲曲、園藝設計、特展及美食，瞭解台灣多元的文化。

今年的文化節以「跨界」為主題，標誌著一種跨越國界、融入世界的大開胸襟精神。以台灣音樂100年為主軸，透過傳統與現代的跨越，呈現台灣多元的樣貌。

本活動由加拿大亞裔活動協會主辦，由多倫多湖濱中心、多倫多蓬萊文藝基金會、佛教慈濟基金會加拿大分會，以及台灣僑民社區服務中心共同協辦。

在8月6日的新聞會上，將參加文化節的加籍台裔歌手LEO37及Nick Fothergill做了示範表演。

台灣的獨立樂團在音樂界展現出崛起的趨勢，在「北風呼嘯」節目中，台灣七大獨立樂團將受邀與加拿大本土樂團一較高下，重現台灣春天吶喊的氣勢。樂團包括台灣金曲獎的最佳樂團「1976」，本土嘻哈樂團持秋勤，圖騰樂團主唱舒米恩等。

在「島國邂逅」節目中，三位風格獨特的服裝設計師黃家祥、徐秋宜和Angela Chen，將帶領名模與穿著小組一起走秀，展示台灣時尚風采。其中，設計師黃家祥曾為「亞洲流行天王」之稱的周潤發做過設計。

傳統戲曲的節目將包括「亦寬戲院中劇團」帶來的「巧遇蝴蝶」和「大鬧水晶宮」，以及「傘與客家採茶劇團」的「大鬧龍宮」。台灣美食享譽世界，活動將推出「好滋味廚房」，邀請台灣廚藝家古來文和加拿大當地主廚共同料理示範，製作台灣傳統小吃。

主辦單位還將於台灣歷史博物館合作，舉行「寶島曼波」台灣音樂發展歷史特展。其他的活動還包括慈濟的「真愛自然」環保回收再造特展，以及8月29日下午3點在湖濱中心舉行的「部屬音樂場比賽」決賽等。

開幕式將於8月27日6:30pm舉行，有關節目安排及時間表，可查閱台灣文化節官方網站www.taiwanfest.ca查詢。

與眾不同 2010-08-07 18:55:27 PM 【萬年曆】
 本文網址: http://www.epochtimes.com/510854/288693.htm

今日大頭條



中共改革派與保守派18大前激烈較量



加拿大大學學費昂貴 「公立」受質疑



政治市場帶來清水



海峽美總統公視講華語 引發歧視行善

加拿大東區最新文章

- 多倫多湖濱中心月底舉辦台灣文化節 8/8
- 加拿大社區呼籲聯邦政府資助兒童營養 8/8
- 加拿大大學學費昂貴 「公立」受質疑 8/7
- 加國總理哈珀宣布內閣改組 連任大任 8/7/10
- 美國電視節目選秀 多市數百人面試 8/7/10
- 研究：大腸癌遺傳因素與回春失記憶 8/7/10
- 揭曉澳洲兒童轉機 Twitter風暴 8/6/10
- 多倫多房市降34% 統一稅制還是主因 8/6/10
- 市長候選人談理想計畫 8/6/10
- 針殺黑毒事件擴大 奧加政府介入調停 8/6/10

最多讀者推薦

- 族裔依然存在 加少數族裔難脫政府工作 8/8/10
- 戴德新：犯罪率比統計高 疑建更多監 8/4/10
- 多倫多房市降34% 統一稅制還是主因 8/6/10
- 加拿大社區集會 呼籲制止回春 8/7/10
- 審計長要求調查省能卡台同 8/4/10
- 研究：大腸癌遺傳因素與回春失記憶 8/7/10
- 加拿大社團大遊行呼籲停止回春法輪功 8/7/10
- 警學會：警務制度日趨僵化 急需改革 8/4/10
- 美國電視節目選秀 多市數百人面試 8/7/10
- 多倫多艾格利頓路被重新規劃 8/7/10

精彩圖片



3. 大紀元_081510 臺灣文化節展現「跨界」理念

大紀元網 天訊 | 新聞 | 加國 | 精選 | 正體 搜索 登錄 用戶名: 密碼: 登入

大紀元
EpochTimes.com

新聞 評論 社區新聞 副刊 體育 娛樂 網壇 音樂 環球工商 紀元動感 傳單雜誌 圖片 專題 捐款 分類廣告 電子報 實卡 紀元博客 RSS

首頁 > 社區新聞 > 加拿大西 > 正文 即時快訊: 新時代雜誌 最快今年底將出版光碟版 中石油儲存在「新時代」油桶

台灣文化節上所展現的時裝獨特秀, 以及其他節目, 以「跨界」為主題, 帶給人們醒目的台灣文化、藝術與美食享受 (攝影: 馮凌雲/大紀元)

台灣文化節展現「跨界」理念

【本報訊】【打印/收藏】

【字號】大 中 小

【大紀元8月15日訊】《大紀元記者馮凌雲、邱展哥報導》一年一度的台灣文化節, 於9月4日至6日, 在溫哥華市中心熱鬧展開, 今年的主題是「跨界」, 象徵著一種跨越國界、跨越階級的大無畏精神! 台灣音樂將是文化節的主軸, 跨越傳統與現代, 帶給人們台灣多元條線, 體驗不一樣的台灣風情。

台灣的獨立樂團, 像是轉軸連兵般, 慢慢崛起, 看似動作緩慢, 其實奮力不懈努力不止, 展現了台灣的獨特風貌與精神。今年的台灣文化節, 邀請了台灣七個獨立樂團, 與加拿大本土樂團相互較勁, 重新台灣春天的時髦風采。

台灣傳統戲曲佔著不可或缺的地位, 亦宛然掌中劇團將表演「巧遇短鋒」及「大鬧水晶宮」, 「島國潮濕」的節目中, 邀請到三位風格獨特的設計師: 黃家祥、徐秋宜、Angel Chen, 帶領著伊林名模與華裔小姐一起走秀, 為台灣文化增添時髦風采。

台灣美食更令人津津樂道, 三天的文化節上邀請的是, 加拿大當地主廚與台灣名廚, 運用加拿大當地食材, 做出台灣傳統料理, 還有現場素食料理的示範, 以及有名的台灣小吃。

此次台灣文化節的「霹靂君紀念歌頌比賽」, 聆聽加拿大地區的美妙歌聲, 聽歌誰是第一高手!

在溫哥華圖書館 (Vancouver Public Library) 舉行的「寶島墨淡」特展, 有助於讓你瞭解台灣音樂的多元發展與歷史演變。

環保理念流行台灣文化節

文化節上一種獨特的時髦, 當屬台灣慈濟的環保產品秀, 他們在台灣有5000多個環保回收站, 義工們幫助分類、清洗後, 作出環保原料, 由於國際救災賑災。

一個小小的塑料瓶等, 經過這些環保回收再造, 居然成爲了一只鞋子、襪子、毛毯、紙風、環保衫、圍巾、背心、寵物袋等等。

慈濟的工作人員說, 上週五列治文遭遇大火, 18住戶無家可歸, 就是使用的這些環保材料。◇

美東時間: 2010-08-14 11:40:25 AM 【本報訊】
本文網址: <http://www.epochtimes.com/b5/10/08/15/2995530.htm>

今日大頭條

白宮反對取消「各地國種」政策
【新紀元】北京的美國風兒
次川強震致數千名傷亡 流地震重傷後被救
35名海警執照 國外獲證回國「等待」

加拿大西最新文章 **加拿大西排行榜**

- 台灣文化節展現「跨界」理念 8/15/10
- 大溫本拿比劫槍團總部反思「地獄天使」 8/15/10
- 溫哥華華埠三輪車重現先人輝煌歷史 8/15/10
- 一名「地獄天使」的單色人生 8/15/10
- 粵語視今年首例西尼羅病毒感染 8/14/10
- 溫哥華警方市擴檢機車阻礙 8/14/10
- 溫哥華島視2只灰熊斷 8/14/10
- SPU風笛隊給七續世 8/14/10
- 粵語林業工人投訴業主虐待 8/14/10
- 溫哥華警署逮捕 卑詩省反HST暴動 8/14/10

最多讀者推薦 **最多Email** **最多討論**

- 薛小峰溫哥華詩會火情 8/11/10
- 溫哥華市開道設單車線 徵詢公眾意見 8/13/10
- 卑詩省加國首領華人歷史網站 8/11/10
- 大溫哥華美溫警方聯袂二戰勳章先生 8/13/10
- 溫哥華圖書館電子書借閱受青睞 8/11/10
- 粵語省反HST簽名遞送溫哥華書院 8/13/10
- 新西敏市警方追查一匪惡毒計騙 8/11/10
- 加國邦僑千禧從不同文化地印實地 8/13/10
- 美運滿一名加國地產經紀 8/11/10
- 泰米爾難民 溫多利亞 接待 8/13/10

精彩圖片

三、「臺灣文化節」主辦單位--亞裔活動協會所發佈的宣傳

刊登於溫哥華新報、明報（溫哥華、多倫多）、世界日報（溫哥華、多倫多）、Exclaim、Geogria Straight、NOW 等媒體上

08/18/2010

08/18/2010

Enter for a chance to win a PS3 and TELUS gift. 參加抽獎活動，有機會贏取一組TELUS研科台灣文化節PS3遊戲主機及PS3遊戲機。詳情請參閱 TELUS 研科台灣文化節活動網頁。

CLASH: The Battle of Elegance 島國雄風

黃嘉祥 徐懷宣

TORONTO 8/27/2010 VANCOUVER 8/4/2010

Live in 3D sony style

08/30/2010

08/30/2010

2010 TELUS TAIWANfest TELUS 研科台灣文化節

ROAD TO VICTORY

Live in 3D sony style

亦突然 掌中劇團

TELUS 研科台灣文化節

08.04 - 09.06, 2010

溫哥華市中心

TELUS 研科台灣文化節

TELUS 研科台灣文化節

TELUS 研科台灣文化節

TELUS 研科台灣文化節

TELUS 研科台灣文化節

「臺灣文化節」主辦單位--亞裔活動協會所自行印製的節目宣傳本

